



Инструкция по  
эксплуатации и  
техническому  
обслуживанию:

**FVM-300 (F10030)**



**ELECTRIC SANDER**

**ВИБРАЦИОННАЯ  
ПЛОСКОШЛИФОВАЛЬНАЯ  
МАШИНА**

Уважаемый покупатель!

Компания **FORWARD** выражает Вам свою глубочайшую признательность за приобретение нашего электроинструмента.

Изделия под торговой маркой **FORWARD** постоянно совершенствуются и улучшаются.

Поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

## **ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ**

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его работоспособности и комплектности, а также штампа торгующей организации и даты продажи в гарантийном талоне.

Для правильной эксплуатации и во избежание недоразумений внимательно ознакомьтесь с данным Руководством. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия, т. е. оно не должно использоваться для профессиональных работ или в коммерческих целях.

## **Общие Правила Безопасности при Работе с Электроинструментом.**

Внимание!

Электроинструменты являются оборудованием повышенной опасности. Чтобы избежать травмы, возникновения пожара, поражения током при использовании электроинструмента, следует **СТРОГО** соблюдать следующие основные правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

**СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ!**

## **Рабочее Место:**

Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.

Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях: таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию.

Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов.

Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

## **Электробезопасность.**

Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Электроинструменты с двойной изоляцией не требуют подключения через розетку с третьим заземленным проводом. Для электроинструментов без двойной изоляции подключение через розетку с заземленным проводом обязательно.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом. Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электроудлинители, специально предназначенные для таких целей.

### **Личная Безопасность.**

Будьте внимательны при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Держите ваши волосы, одежду и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

Избегайте внезапного включения. Убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до включения электроинструмента в розетку. Запрещается перенос электроинструментов при нажатии клавиши включения/выключения.

Удалите регулировочные и/или установочные ключи перед включением электроинструмента. Оставленный ключ, попав в движущиеся части электроинструмента, может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.

Используйте хорошую опору и всегда надежно держите баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

Используйте оборудование, обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска или наушники должны использоваться для соответствующих условий.

## **Использование Электроинструмента и Обслуживание.**

Используйте зажимы, струбцины, тиски или другой способ надежного крепления обрабатываемой детали. Удержание детали рукой или телом ненадежно и может привести к потере контроля и к поломке инструмента или травмам.

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент соответствующий вашей работе. Правильно подобранный электроинструмент позволяет более качественно выполнить работу и обеспечивает большую безопасность.

Не используйте электроинструмент, если не работает клавиша «включения/выключения» («ON/OFF»). Любой электроинструмент, в котором неисправна клавиша включения/выключения, представляет ПОВЫШЕННУЮ опасность и должен быть отремонтирован до начала работы.

Отсоедините штепсель от источника электропитания перед проведением любых регулировок, замены аксессуаров или принадлежностей, или для хранения электроинструмента.

Такие профилактические меры по обеспечению безопасности уменьшают риск случайного включения электроинструмента.

Храните электроинструменты вне досягаемости детей и других людей, не имеющих навыков работы с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках пользователей, не имеющих навыков.

Вовремя проводите необходимое обслуживание электроинструментов. Должным образом обслуженные электроинструменты, с острыми лезвиями позволяют более легко и качественно выполнять работу и повышают безопасность. Любое изменение или модификация запрещается, так как это может привести к поломке электроинструмента и/или травмам.

Регулярно проверяйте регулировки инструмента. Также проверяйте инструмент на предмет отсутствия деформаций рабочих частей, поломки, и на общее состояние электроинструмента, которое может влиять на его неправильную работу. Если есть повреждения, отремонтируйте электроинструмент перед началом работ. Много несчастных случаев

связано с плохо обслуженным электроинструментом. Составьте график периодического сервисного обслуживания вашего электроинструмента.

Используйте только те принадлежности, которые рекомендуются изготовителем для вашей модели. Принадлежности, которые подходят для одного электроинструмента, могут стать опасными, когда используются на другом электроинструменте.

## **Обслуживание**

Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров **FORWARD**. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм. Например: внутренние провода могут быть неправильно уложены и зажаты, или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлены.

При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак и т.д. приводят к повреждению пластмассовых частей.

## **НАЗНАЧЕНИЕ**

Электрическая плоскошлифовальная машина предназначена для сухой шлифовки и /или полировки металлических, деревянных и других поверхностей в бытовых целях и условиях.

Конструкция машины обеспечивает:

Возможность установки входящего в комплект поставки мешка для сбора пыли или адаптера для подключения пылесоса (в зависимости от модели)

Двойную изоляцию активных частей электропривода, что позволяет работать без применения индивидуальных средств защиты от поражения электрическим током.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| Модель                      | FVM-300 (10030) |
| Напряжение                  | 220В            |
| Частота                     | 50Гц            |
| Мощность                    | 300Вт           |
| Обороты холостого хода      | 14000об/мин     |
| Амплитуда колебаний         | 2.0мм           |
| Размер шлифовальной подошвы | 110*100мм       |

## ОПИСАНИЕ



1. Выключатель
2. Шлифовальная подошва
3. Зажим шлифовальной бумаги
4. Мешок для сбора пыли \*

### **КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ \***

Руководство по эксплуатации – 1 шт

Электрическая плоскошлифовальная машина – 1шт

Мешок для сбора пыли – 1шт

Комплект запасных щеток – 1шт

Шлифовальная бумага – 1шт

Коробка упаковочная – 1шт

*\* производитель имеет право на изменения в конструкции с целью улучшения качества и дизайна, а также на изменение комплектации изделия.*

### **НАЧАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ**

#### **Внимание!**

Используйте изделие и аксессуары в соответствии с настоящим Руководством и в целях, для которых они предназначены;

Использование изделия для других операций и в иных целях, чрезмерная перегрузка или непрерывная работа свыше 20 минут может привести к его выходу из строя;

Ознакомьтесь с разделом МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ и выполняйте изложенные в нем требования.



## **Включение/Выключение**

### **Включение:**

Нажмите кнопку выключателя 1. Машина включится;

Для продолжительной работы можно зафиксировать включение, для чего после набора оборотов двигателем необходимо нажать кнопку фиксатора 3. Теперь кнопку выключателя можно отпустить.

### **Выключение:**

Просто отпустите кнопку выключателя 1 или, нажмите и отпустите ее, если предварительно была нажата кнопка фиксатора 3.

## **Установка шлифовальной бумаги**

Шлифовальная бумага устанавливается на подошве 7 и крепится к ней передним и задним зажимом 6 следующим образом.

Освободите задний зажим и установите шлифовальную бумагу, причем (если бумага перфорированная) для обеспечения пылеотсоса следите, чтобы отверстия на бумаге и на подошве совпадали.

Зафиксируйте задний зажим.

Выполните действия, аналогичные выше описанным, с передним зажимом. Следите, чтобы шлифовальная бумага плотно и без перекоса прилежала к подошве и была надежно зафиксирована.

## **Установка мешка для сбора пыли**

Нецелесообразно устанавливать мешок для сбора пыли при обработке металлов.

Целесообразно применять мешок для сбора древесной пыли при использовании перфорированной шлифовальной бумаги.

Мешок для сбора пыли устанавливается в отверстие 5 для отсоса пыли.

Для эффективной работы пылеотсоса регулярно очищайте мешок от пыли.

## **Первое включение**

**Внимание!** Каждый раз перед подключением машины к электропитанию проверяйте, что машина выключена, для чего нажмите до упора и отпустите кнопку выключателя.

Визуально проверьте целостность корпуса, подошвы и кабеля электропитания;

Подключите машину к электросети;

Включите машину и дайте ей поработать на холостом ходу около 1 минуты.

**Внимание!** Некоторое время возможно повышенное искрение щеток, т. к. происходит их притирание к коллектору, а из вентиляционных прорезей корпуса могут вылетать мелкие фрагменты смазки;

Проверьте функционирование зажимов, а также возможность установки мешка для сбора пыли;

Если проверки прошли успешно можете приступать к работе. В противном случае обратитесь за консультацией в торгующую организацию или сервисный центр.

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ**

Внимательно ознакомьтесь с разделами МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, НАЧАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ и выполняйте изложенные в них требования.

Перед началом работы проверьте функционирование машины:

Установите требующийся шлифовальный лист;

Проверьте, что он надежно и правильно закреплен;

Проверьте работу машины в течение 10 сек. на холостом ходу.

Не прикладывайте к машине во время работы большого усилия, т. к. при этом обороты двигателя и, следовательно, производительность падают, а также появляется угроза вывести из строя двигатель.

Помните, что продолжительность непрерывной работы изделия не должна превышать 20 минут с последующим перерывом не менее пяти минут. Суммарная продолжительность работы не должна превышать 35 часов в неделю.

Правильно выбирайте зерно шлифовальной бумаги. Рекомендуется начинать шлифование крупнозернистой (P60) для удаления неровностей и шероховатостей, затем среднезернистой (P80) бумагой удаляются царапины и, наконец, финишная полировка осуществляется мелкозернистой (P120) бумагой.

Не допускайте попадания пыли в вентиляционные прорези машины, что приводит к ее перегреву. Следите за температурой корпуса в районе двигателя, которая не должна превышать 40°C. При перегреве дайте поработать машине на холостых оборотах 30-60 секунд и выключите ее для остывания и удаления пыли.

Для эффективной работы пылеотсоса регулярно очищайте от пыли отверстия в подошве.

## **ХРАНЕНИЕ И УХОД**

Уход включает в себя очистку машины, но в первую очередь вентиляционных прорезей и отверстий в подошве, от пыли и грязи.

После работы в помещениях с повышенным содержанием пыли или мелких опилок необходимо продуть подошву, вентиляционные прорези и двигатель сжатым воздухом.

При попадании масла корпус машины и ручки необходимо протереть уайтспиритом.

Хранить изделие следует в помещении с нормальной влажностью при температуре не ниже +5°C.

## Условия гарантийного обслуживания электроинструмента **FORWARD®**

Гарантийный срок эксплуатации электроинструмента составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью и распространяется только на инструмент, ввезенный на территорию РФ официальными импортерами. Срок службы инструмента - 5 лет со дня изготовления.

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов:

- повреждения, возникшие из-за применения некачественного материала;
- дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

***Без предъявления гарантийного талона ремонт не производится. При не полностью заполненном талоне он изымается гарантийной мастерской, а претензии по качеству товара не принимаются.***

Техническое освидетельствование инструмента (дефектация) на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованной мастерской.

### **Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:**

1. несоблюдение пользователем предписаний инструкции по эксплуатации и использование инструмента не по назначению, а также при повреждениях наступивших в результате неправильного хранения(коррозия металлических частей);
2. при наличии механических повреждений корпуса, электрошнура, трещин, сколов и повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред и высоких температур, а также при попадании инородных тел в вентиляционные отверстия инструмента;
3. естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);

4. при неисправностях, возникших вследствие перегрузки, повлекшей выход из строя ротора и статора или других узлов и деталей, а также вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению;

5. на быстроизнашивающиеся части (угольные щетки, зубчатые ремни и колеса, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, стволы и т.п.), сменные приспособления (пилки, ножи, элементы их крепления, патроны, подошвы, цанги, сверла, буры, шины, цепи, звездочки, и т.п.), аккумуляторы;

6. при попытках самостоятельного ремонта и смазки инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;

7. на профилактическое обслуживание электроинструмента, например: чистку, промывку, смазку.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается эксплуатация электроинструмента при проявлении признаков повышенного нагрева, искрения, а также шума в редукторной части. Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую.



По заказу: "FORWARD TOOLS LIMITED "Of fice4,59-60, Russel Square,London,WC1B 4HP,Great Britain

**Гарантийный талон на электроинструмент****Гарантийный срок 12 месяцев с даты продажи**

Талон № \_\_\_\_\_

Наименование \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп торгующей организации \_\_\_\_\_

С условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка произведена,  
к внешнему виду, комплектации и качеству работы инструмента претензий не имею.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Адреса гарантийных мастерских:**

Воронеж, Ленинский проспект 203, тел. (951) 544-22-89

Москва, Берингов проезд д.1 тел (499) 186-21-01

Москва, Нововладыкинский проезд д. 6Б тел.(495) 545-08-16

Новоуральск, проезд Стройиндустрии 100, тел. (904) 540-01-70

Пенза, ул. Кирова 1, тел. (8412) 305-660

Ростов, ул. Беляева 22а, тел. (861) 247-17-53, (861) 294-58-20

Самара, ул. Краснодонская 25, тел. (846) 372-57-47

Ставропольский край, п. Иноземцево, ул Светская д. 98, тел. (906) 470-69-67, (879) 325-13-71

Чебоксары, Базовый проезд 4, тел. (8352) 550-394

**Отметки о проведении гарантийного ремонта**

Принят \_\_\_\_\_

Принят \_\_\_\_\_

Принят \_\_\_\_\_

Выдан \_\_\_\_\_

Выдан \_\_\_\_\_

Выдан \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_

М.П. \_\_\_\_\_

М.П. \_\_\_\_\_

М.П. \_\_\_\_\_

Сдан \_\_\_\_\_

Сдан \_\_\_\_\_

Сдан \_\_\_\_\_

Получен \_\_\_\_\_

Получен \_\_\_\_\_

Получен \_\_\_\_\_

Владелец \_\_\_\_\_

Владелец \_\_\_\_\_

Владелец \_\_\_\_\_



E-mail: [forwardtools@mail.ru](mailto:forwardtools@mail.ru)  
<http://www.forward-company.ru>